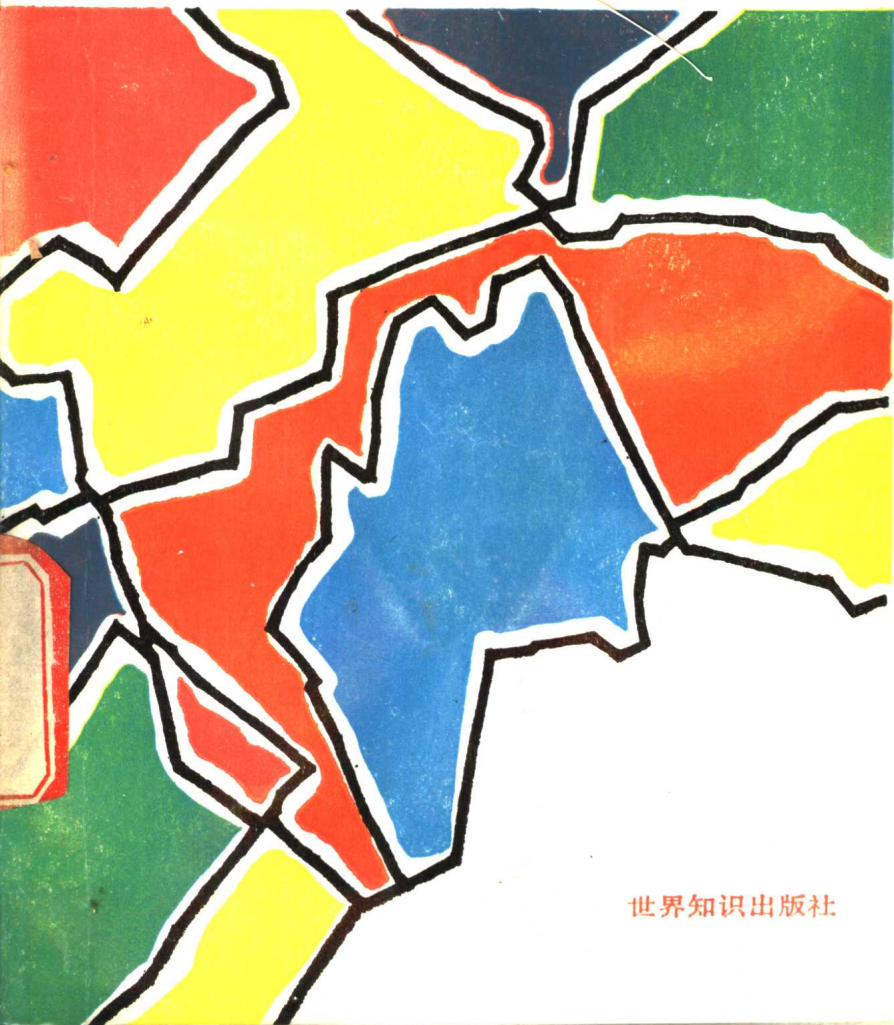




外交趣闻录

徐行舟 编著



世界知识出版社



外交趣闻录

（1949—1989）



（1949—1989）

外交趣闻录

徐行舟 编著

界知识出版社

(京)新登字021号

责任编辑：王立 张光勤

封面设计：王麟生

外交趣闻录

徐行舟 编著

世界知识出版社出版发行

(北京东单外交部街甲31号 邮政编码：100005)

北京世界知识印刷厂排版 金城印刷厂印刷 新华书店经销

787×1092毫米32开本 印张：5.625 字数：121000

1991年12月第1版 1992年3月第1次印刷 印数：1—11000

ISBN7-5012-0436-5/G·105 定价：2.70元

目 录

A

阿登纳的悄悄话	1
---------------	---

B

“不许握手”和“历史性握手”	3
不加掩饰的帝国首相	5
不平静的欢迎式	6
不要说他哭过	7
布坎南为服饰伤神	9

C

厕所渠道	10
从地下冒出来的公使夫人	12

D

导弹危机与戴高乐	13
戴高乐的“备用”语言	15
戴维营是什么地方	17
帝王心难知	19

F

“发臭”的礼品	23
“发展”与“发胀”	24
法国外长的牢骚和罗斯福的气度	25
反“重婚”者的“风度”	26

饭店风波.....	28
“分文不值”的著作.....	31
富兰克林的祝酒辞.....	33

G

给狗打个电话.....	34
古代家庭风俗的特别演示.....	35
“贵族的楷模”.....	36

H

赫鲁晓夫敲艾登夫人的房门.....	38
赫鲁晓夫与伏特加.....	40
赫鲁晓夫与“仪仗门板”.....	41
横行进宫的来访者.....	43
惶惶然的东道主.....	44
回忆录的效力.....	46
霍普金斯巧传“球”.....	47

J

基辛格博士与肚皮舞女郎.....	49
教皇学英语.....	50
“九国之雉”与艾登.....	51
拒绝父命.....	52
倔强的父子.....	54
决不允许.....	55

K

开不得的玩笑.....	57
-------------	----

L

“冷战”的信号.....	58
令丘吉尔恼火的罗斯福计策.....	60

罗斯福送给阿拉伯的礼物.....	63
------------------	----

M

马歇尔计划与德国人的鲜花.....	65
马歇尔与少尉.....	66
毛泽东初会斯大林.....	68
门罗之剑.....	70
美国排尿管与“国家机密”.....	71
蒙哥马利与艾森豪威尔打赌.....	73
秘密飞行.....	75
摩萨台“磨”走哈里曼.....	79

N

拿破仑的得意与失算.....	82
拿破仑婚姻上的闪电战术.....	85
呢帽传友谊.....	87
年龄之谜.....	89
女王转电.....	90

Q

切肉刀迎公使.....	91
庆典上的特别节目.....	93
丘吉尔“窃”银盘.....	95
丘吉尔的“橡皮帽”.....	96
丘吉尔与“铁幕”.....	98
丘吉尔纠正罗斯福.....	100
“缺乏经验”的外交家.....	101

R

如此玩笑话.....	102
------------	-----

S

舌剑唇枪	105
时机已成熟	107
是历史的缩影，还是一幅剧照	109
双重误会	114
斯大林的双关语	115
斯大林的数字和丘吉尔的原则	116
斯大林不动声色	118

T

太平洋战争纪念日和圣诞卡	119
“体面”由“错听”换来	121
“天空开放”的效应	123
铁女人的伤心泪	124
“痛心”的场面“伤心”的致词	125

W

“无条件投降”和南北战争战例	127
----------------------	-----

X

小国国王勇有余	129
笑话大师	131
寻求国王继承人的使者	133

Y

演讲提示器的作用	136
一个脏字的效能	138
译员的机智	140
译员的窘相	142
英国舆论与艾森豪威尔	143
赢得人心	145

预备性的外交交涉	147
诱奸罪辩成强奸罪	149
元帅服与工人装	150
运动外交	153

Z

在国外微行的皇帝	155
哲学大使	162
这一次成功了	164
真假基辛格	165
只好顺从	166
朱可夫认丘吉尔为“同志”	167
总长的祝酒辞	168
最短的外交文书	170

阿登纳的悄悄话

1963年6月，美国总统约翰·肯尼迪出访联邦德国。一天，他到达西柏林，按预定的日程，在西柏林议会发表演说，在休息室里，肯尼迪的一边坐着联邦总理阿登纳，另一边坐着西柏林市长勃兰特。勃兰特有事，向客人表示歉意，说他不得不离开一会儿。勃兰特离开后，阿登纳凑近肯尼迪，悄悄说：“总统先生，对于西方来说，德国的社会民主党通通是些不可信任的家伙。”

肯尼迪听后，并没有揣摩阿登纳这些话的意义，只觉得这样一位长者向一位年轻人说另一位年轻人的坏话这种事很是开心。于是，当天，肯尼迪就把阿登纳的话原原本本地告诉给勃兰特。勃兰特听罢笑了一笑，没有说什么。

但别人告诉肯尼迪，阿登纳背后说勃兰特的坏话，却是不止一次了。这一次是美国总统转告给了被说的人，而有一次却是当勃兰特在场时，这位总理“背后”说了他的下属的坏话。

事情是这样的：1957年，阿登纳到西柏林视察。当时的西柏林市长贝托·祖尔以及西柏林众议院议长维利·勃兰特一起到机场迎接。他们驱车前往市区。阿登纳与祖尔坐在车子后排，勃兰特坐在前排的司机座旁。阿登纳没有仔细看一看，他一直以为坐在前排的勃兰特是位保镖。当时祖尔有病在身，阿登纳关照他注意身体，想方设法尽快恢复健康。祖

尔对总理的好意表示感谢，接着说，事情的发展不会很糟。如果他身体果真不成了，接替他职务的，还有勃兰特呢。阿登纳听后立刻说：“我对此表示怀疑。”然后他悄悄说，“我要告诉你那个人想干什么，他想的是要你滚开，越早越好。”

这话说完后，阿登纳突然发现，坐在前排的，并不是什么保镖，而是勃兰特本人。尽管他说话的声音不高，但他断定，他的话勃兰特肯定听到了。这使这位总理感到十分尴尬。为了掩饰窘迫，阿登纳摆出一副漫不经心的样子，说：

“噢，议长先生你也坐在这儿哪，那么，勃兰特先生，你到底对什么感兴趣呢？你知道，我喜欢的是园艺，弄点花。”

勃兰特听罢回答说：

“总理先生，我感兴趣的是政治传记。”

肯尼迪听了这个故事后，很想有朝一日能够拜读勃兰特写的那种“政治传记”。后来，勃兰特在回忆录里写了这一节。但当回忆录出版时，肯尼迪已不在人世了。

“不许握手”和“历史性握手”

1954年召开关于解决朝鲜和印度支那问题的日内瓦会议，中、美、苏、英、法等国派代表出席。中国代表团团长是周恩来总理，美国代表团团长是国务卿杜勒斯。会议期间，杜勒斯拒绝同周恩来总理握手的传言，一时使舆论哗然。直到后来，人们仍以为确有其事。但实际情况是：杜勒斯确有不准美国人员与中国代表握手的禁令，但并没有周总理想同杜勒斯握手而遭拒绝的事。杜勒斯为人傲慢固执，周恩来总理对此了解得一清二楚，不可能主动伸出手。会议进行时间很长，杜勒斯中途回国，美国代表团改由副国务卿史密斯任团长。史密斯不赞成杜勒斯的过于僵硬的做法，但又不好违抗杜勒斯的禁令。他曾主动与中国代表团下级人员攀谈。由此，周恩来总理决定寻找机会与史密斯接触。有一次，史密斯独自一个人走向柜台要咖啡，周总理当即走了过去。当时，史密斯右手空着，左手拿着一只雪茄。周恩来总理向他走去，一时使这位美国将军感到窘迫异常。但他很快平静了下来，并且想出了一个巧妙地执行不许握手的禁令而又不失礼仪的主意。他急忙用右手去端柜台上那杯咖啡，左手把雪茄送到嘴上叼起，伸手摸了摸周总理的袖子，态度和蔼地与总理聊了一阵，当然没有直接谈论政治问题。后来，日内瓦会议结束，史密斯曾主动找周总理谈了几句。他态度友好，但仍然避免与周总理握手。

事过多年，美国方面对杜勒斯的这条禁令以及由此产生的一些讹传仍极为重视。他们决心把与中国人“握手”作为某种象征来看。基辛格博士在他的《白宫岁月》一书关于1971年7月秘密访华一节中说：“9日下午4时，周恩来来了，我在宾馆门口迎接他，特意把手先伸过去。周恩来即微笑和我握手。这是将旧日嫌隙抛到脑后的第一步。”尼克松在他的回忆录里，对于1972年他访华到达北京走下飞机舷梯，并与迎接他的周恩来总理握手这一富有历史意义的场面，是这样写的：“我……决心伸出我的手，一边向他走去。当我们的手握在一起时，一个时代结束了，另一个时代开始了。”基辛格回忆，为使这次“握手”作为一种象征，尼克松总统曾作了精心的安排。基辛格说，为了突出这一场面，总统不允许有其他美国人出现在电视镜头之中。关于这一点，基辛格本人也被这样告诫过。因此，当尼克松的座机“空中一号”停稳，尼克松总统夫妇走出机舱后，即有一位粗壮的副官挡住门口，不许任何人走出飞机，直到这次“历史性握手”圆满结束为止。

不加掩饰的帝国首相

外交礼仪一般说来是比较讲究的。即使关系最亲密的盟国的官员，或者最亲密的私人朋友，只要他们各自代表一个国家，那么，他们之间一定会注意避免做出失礼的举动。

但是也有例外。而且有些人的“不拘小节”简直到了惊人的程度。

1941年冬，丘吉尔访问美国。他是罗斯福总统的贵客，先是被安排到白宫内元首和政府首脑常住的林肯厅。丘吉尔嫌床不好，自己挑选了玫瑰套房。

有一天，仆役推着罗斯福去见丘吉尔。门打开之后，站在罗斯福面前的客人竟一丝不挂。丘吉尔对此毫不在意。他愉快地跟罗斯福打招呼，并且有意就这样跟主人谈下去。罗斯福倒有些不好意思。他忙命仆役推他退出大厅，好让丘吉尔穿起衣服来。

对于这则轶事，还有另外的记载，说是当丘吉尔赤着身子时，听到有人敲门。他不考虑来者是男是女，便叫“请进，请进”。罗斯福见状欲退，丘吉尔却大声说：“总统先生，请进来吧！”说着他张开双臂前来拥抱罗斯福，并且说：“大不列颠的首相在美利坚合众国总统面前，没有什么好掩饰的。”

不平静的欢迎式

诺曼底登陆成功后，盟军军威大震。第五集团军更是引起人们极大的兴趣。来访克拉克将军的人，络绎不绝。第五集团军到达阿尔诺之后不久，英王乔治六世来访。人们为他的访问做了大量准备工作。克拉克将军本人尤其希望英王的访问能够顺利进行。第五集团军指挥所设在切奇纳附近的松林里。邻近有一个机场，英王的座机可以在那里降落。克拉克的指挥所在一辆篷车上。英王被邀请到篷车上与克拉克会谈。有一位头戴黑色圆顶硬礼帽、举止稳重的人跟在英王身后，保持着一定距离。英王正举步走上篷车门阶时，突然传来巨大的爆炸声。英王稍许停步，但声色不动。然而，那位头戴黑色圆顶硬礼帽、举止稳重的人，却出了洋相。黑色圆顶硬礼帽跌落在地上，一霎时还亮出自己的手枪。随后，再也没有什么动静了。他收起了手枪，显得尴尬异常。英王和克拉克将军走进篷车，进行密谈。克拉克将军吩咐副官查一下引起爆炸的原因。原来是一个士兵，没注意在河滩附近设的标有“小心地雷”的牌子，踩上一颗地雷，被炸身亡。这给此次访问带来一缕悲哀的情调，而那位曾经亮出手枪的英王随行者的惊慌表情，更引人注意了。

不要说他哭过

1951年伊朗政府把英伊石油公司收归国有的举动，大大损害了英国的既得利益。两国关系由此变得十分紧张。美国派了哈里曼赴德黑兰从中调停未能成功。英国把问题诉诸海牙国际法庭，问题也未解决。后来，英国又在联合国把问题提了出来。

当时，摩萨台是伊朗首相。为了表明伊朗的立场，摩萨台也来到了联合国。但他不认为联合国能解决英伊之间的问题。他确信，联合国是英国人手中的傀儡，因此，他一直对这个国际组织抱有极深的成见。

美国驻联合国大使欧内斯特·格罗斯仍想在伊朗与英国之间进行调停。摩萨台不会讲英语，格罗斯找了一名翻译。翻译叫阿·沃尔特斯，曾随哈里曼去伊朗，参与哈里曼与摩萨台的会谈，时间达两个月之久。

格罗斯叫沃尔特斯约定了时间，到摩萨台的住处去见伊朗首相。

摩萨台身体不好，他得在床上会见客人。

格罗斯大使按约定的时间到达摩萨台的房间。进门后，格罗斯抓住摩萨台的手，说：“摩萨台博士，我是欧内斯特·格罗斯大使。我是你们的朋友。我想找到一个解决问题的办法，我愿尽一切力量帮你为伊朗民众争得公平合理的权益。”

摩萨台听罢，从他那高耸如山的鼻子两侧射出一种难以捉摸的目光，问：“大使？你是驻哪里的大使？”

格罗斯答道：“啊，我是驻联合国大使。”

格罗斯不说则已，一说便使局面闹得不可收拾了。格罗斯话音刚落，摩萨台便尖叫了一声，犹如有人猛地向他心脏刺了一刀。接着，他在床上抽疯一般来回翻滚，并嚎啕大哭起来。

格罗斯被这一场面弄得不知所措。

翻译告诉格罗斯大使，他们不好再谈下去了。格罗斯也认为应该就此止住。他重新握住摩萨台的手，说：“摩萨台博士，你感到好些的时候我们再来。”

格罗斯大使走出房间后问沃尔特斯：

“他常常如此吗？”

沃尔特斯回答说：

“这只是我见到的最厉害的一次。”

格罗斯听罢嘱咐沃尔特斯道：

“那你对任何人也别说他跟我这样哭过。”